

*Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].*

## Lēmums lietā OI/9/2013/TN - Eiropas pilsoņu iniciatīvas procesa efektivitātes palielināšana

Lēmums

**Lietā OI/9/2013/TN - Uzsākta {0} 18/12/2013 - Lēmums par {0} 04/03/2015 - Iesaistītā iestāde** Eiropas Komisija ( Nav pamatojuma turpmakai izmeklēšanai ) |

Kopš 2012. gada aprīļa ir pieejama Eiropas pilsoņu iniciatīva (EPI), kas ļauj vismaz vienam miljonam ES pilsoņu aicināt Eiropas Komisiju ierosināt jaunus ES tiesību aktus. Pēc daudzu sūdzību saņemšanas ombude nolēma izpētīt EPI procedūras darbības atbilstību un Komisijas nozīmi un atbildību šajā sakarā. Ombude aicināja EPI organizatorus, pilsoniskās sabiedrības organizācijas, kā arī citas ieinteresētās personas sniegt novērtējumu par EPI darbību. Pamatojoties uz šīm atbildēm, ombude Komisijai izteica virkni ierosinājumu EPI procesa efektivitātes kāpināšanai.

Pēc Komisijas atbildes saņemšanas ombude tagad slēdz izmeklēšanu ar vienpadsmit pamatnostādņēm tālākai uzlabošanai. Atzīstot, ka Komisija ir daudz paveikusi EPI tiesības īstenošanā pilsoņiem draudzīgā veidā, ombude tomēr uzskata, ka iespējams darīt vēl vairāk. Tā kā daži no šiem priekšlikumiem ir būtiski Eiropas Parlamentam, ombude arī nosūtīs vēstuli Parlamenta priekšsēdētājam. Tādējādi ombude tic, ka ierosinājumi, kas izteikti izmeklēšanas laikā un šajā lēmumā, būs noderīgi, jo šīs iestādes šogad vēlāk kopā ar ES Padomi veiks EPI regulas pārskatīšanu.

## Pašiniciatīvas izmeklēšanas priekšvēsture

1. Šī izmeklēšana attiecas uz Eiropas pilsoņu iniciatīvas (EPI) darbību un Eiropas Komisijas lomu un atbildību šajā sakarā. EPI ļauj vismaz viena miliona ES pilsoņu grupai no septiņām dalībvalstīm aicināt Komisiju ierosināt jaunus ES tiesību aktus. EPI, kas darbojas kopš 2012. gada 1. aprīļa, kad sāka piemērot EPI regulu [1], kurā izklāstīti tās noteikumi un procedūras, ir piesaistījusi lielu interesi, un divas EPI līdz šim ir iesniegtas Komisijai un uz tām atbildēja pēc



tam, kad tās bija saņēmušas vairāk nekā vienu miljonu parakstu.

2. Pēc vairāku sūdzību saņemšanas no pilsoņiem, kuri mēģināja uzsākt EPI, ombuds sāka izmeklēšanu pēc savas iniciatīvas [2], lai veicinātu un atbalstītu centienus uzlabot procedūru. Abi izmeklēšanas mērķi ir nodrošināt, lai pašreizējā EPI regula darbotos pēc iespējas labāk, un sniegt likumdevējam ieguldījumu, kas jāņem vērā šā gada pārskatīšanas ietvaros [3].

## Izmeklēšana

3. Ombuds sāka šo izmeklēšanu, uzaicinot EPI organizatorus, pilsoniskās sabiedrības organizācijas un citas ieinteresētās personas sniegt informāciju par to, cik labi darbojas EPI, un iesniegt savas idejas par iespējamām turpmākām izmaiņām EPI regulā. Pēc tam, kad ombude bija apkopojusi un izskatījusi 18 atbildes mērķorientētās apspriešanās laikā, tā sniedza Komisijai savu analīzi un lūdza to atbildēt uz viņas konstatētajām problēmām. Ombuds saņēma Komisijas atzinumu 2014. gada oktobrī. Kopš tā laika ombuds ar pasākumu un pētījumu palīdzību ir uzraudzījis debates par EPI. Viņas lēmumā tiek ņemta vērā viņai sniegtā informācija un citi attiecīgie publiski pieejamie materiāli.

## Ombudam iesniegtie argumenti

4. Ombuda mērķorientētajā apspriešanās tika pausti šādi jautājumi: (a) sadarbība ar pilsoņiem; un b) praktiskiem, tehniskiem un juridiskiem jautājumiem. Ombude izklāstīja Komisijai savu analīzi un lūdza to atbildēt. Vēstule Komisijai ar lūgumu sniegt atzinumu ir pieejama ombuda tīmekļa vietnē [4].

5. Savā atzinumā [5] Komisija paskaidroja, ka tā uztur pastāvīgu dialogu ar EPI iniciatīvu organizatoriem, un kopš EPI regulas īstenošanas sākuma ir ņēmusi vērā visas viņu piezīmes un bažas. Gadījumos, kad saskaņā ar pašreizējo tiesisko regulējumu varētu veikt uzlabojumus, Komisija jau ir veikusi pasākumus un, kad vien iespējams, turpinās to darīt, lai EPI padarītu pēc iespējas labvēlīgāku pilsoņiem. Šajā sakarā Komisija norādīja, ka daži no jautājumiem, kas tika izvirzīti ombuda saņemtajās atbildēs, ir apsteiguši Komisijas veiktos uzlabojumus.

6. Komisija arī paskaidroja, ka dažus ombuda komentārus vai ierosinājumus nevar īstenot saskaņā ar pašreizējo tiesisko regulējumu. Tomēr tie tiks ņemti vērā pārdomās, kas notiks saistībā ar EPI regulas 2015. gada pārskatīšanu, tā teica.

## Ombuda novērtējums

### Eiropas Savienības demokrātiskā dzīve

7. EPI ir paredzēta Līguma par Eiropas Savienību sadaļā, kurā izklāstīti demokrātijas principi.



EPI, kas raksturota kā līdzdalības demokrātijas instruments, ir īpašs līdzeklis, ar kura palīdzību pilsoņi var piedalīties Savienības demokrātiskajā dzīvē un ar kuru Komisija var nodrošināt, ka tās lēmumi par tiesību aktu priekšlikumiem tiek pieņemti pēc iespējas tuvāk pilsoņiem.

8. Līguma sadaļā par demokrātijas principiem ietverts arī paziņojums, ka Savienības darbības pamatā ir pārstāvības demokrātija un ka pilsoņi Savienības līmenī ir tieši pārstāvēti Eiropas Parlamentā.

9. Ombuds uzskata, ka būtu kļūdaini pārāk krasu kontrastu starp līdzdalības demokrātiju, kas cita starpā tiek īstenota, izmantojot EPI, un pārstāvības demokrātiju ES līmenī. Tās ir savstarpēji pastiprinošas koncepcijas Savienības demokrātiskajā dzīvē. Konkrētāk sakot, Eiropas Parlamentam, kā arī Komisijai ir būtiska nozīme, lai EPI gūtu panākumus. Tāpēc ombuds rakstīs Parlamenta priekšsēdētājam, lai vērstu viņa uzmanību uz viņas konstatējumiem šajā lietā un mudinātu Parlamentu uzņemties atbildību attiecīgajās jomās.

## A. Saistīšanās ar iedzīvotājiem

10. Ombuds jau ir izklāstījis virkni ierosinājumu Komisijai [6], lai nodrošinātu, ka tā pilnībā sadarbojas ar pilsoņiem, kuri plāno, ir iesnieguši vai ir sekmīgi organizējuši EPI. Ombuds atsauksies uz šiem trim posmiem kā sagatavošanas posmu, pieņemamības posmu un izskatīšanas posmu.

11. Attiecībā uz sagatavošanas posmu ombuda galvenais uzdevums ir izvairīties no tā, ka EPI tiek noraidīta tāpēc, ka organizatoram trūkst informācijas par, cita starpā, ES tiesību aktiem. Šā iemesla dēļ ombuds aicināja Komisiju sadarboties ar EPI organizatoriem un piedāvāt palīdzību, lai viņi varētu precizēt un definēt viņu EPI mērķi.

12. Savā atbildē Komisija paskaidroja, ka tā ir izveidojusi informācijas un palīdzības kontaktpunktu, kas atrodas Europe Direct kontaktcentrā un ar kura starpniecību tā atbild uz potenciālo EPI organizatoru jautājumiem. Komisija arī paskaidroja, kāpēc tā nevar oficiāli iejaukties EPI veidošanā, ņemot vērā tās turpmāko lomu, lemjot par turpmāko rīcību.

13. Ombuds piekrīt, ka nebūtu pareizi, ja Komisija uzņemtos EPI izstrādi vai grozīšanu, kuras īpašumtiesības paliek organizatoru rokās. Vienlaikus viņa uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ar iedzīvotājiem, kuri izrāda interesi par Savienības nākotnes veidošanu. **Tāpēc ombuds mudinātu Komisiju sniegt pēc iespējas vairāk norādījumu kontaktcentra Europe Direct darbiniekiem, lai viņi varētu pamatoti spriest, panākot delikātu līdzsvaru starp noderīgu konsultāciju sniegšanu un konkrētas EPI vadīšanu.**

14. Attiecībā uz pieņemamības posmu ombuds aicināja Komisiju sniegt pietiekamu un konsekventu pamatojumu lēmumam atteikt EPI reģistrāciju, lai pilsoņi varētu saprast un rūpīgi pārbaudīt savu nostāju un, iespējams, izmantot savas tiesības to apstrīdēt.

15. Komisija atbildēja, ka lēmumā par atteikumu ir izklāstīti atteikuma iemesli un minēti



iespējamie tiesiskās aizsardzības līdzekļi. Ir pieņemta pārredzama politika, kas ļauj šādas atbildes publicēt tās tīmekļa vietnē. Tāpēc tos var pārbaudīt sabiedrība un palīdzēt potenciālajiem organizatoriem labāk izprast juridiskos pieņemamības kritērijus.

**16.** Ombuds atzinīgi vērtē to, ka Komisija cenšas būt pēc iespējas pārredzamāka, izskaidrojot EPI noraidīšanas iemeslus. Tomēr šajā procedūras posmā joprojām pastāv bažas par nepietiekamu vai neskaidru pamatojumu vai Komisijas pamatojuma nepietiekamību. [7] Padarot savu argumentāciju pieejamu publiskai kontrolei, Komisija ir ļāvusi paust šīs bažas, kas ir slavējams pirmais solis. **Ombuds cer, ka Komisija šajā sakarā gūs pieredzi, kas gūta no konsekventiem ziņojumiem, un ka tā centīsies sniegt iedzīvotājiem pārliecinošāku, konsekventāku un saprotamāku pamatojumu.** Pārliecinoša, konsekventa un saprotama argumentācija kalpos kā vērtīgs norādījums iedzīvotājiem, ļaujot viņiem labāk izprast EPI instrumenta būtību, kā arī palīdzēs turpmākajiem EPI organizatoriem formulēt viņu ierosinātās iniciatīvas. Ombuds arī turpmāk būs pieejams, lai palīdzētu gan pilsoņiem, gan Komisijai izskatīt individuālas sūdzības par iespējami nepietiekamu vai neskaidru pamatojumu un vajadzības gadījumā sniedzot ieteikumus un norādījumus, pamatojoties uz labas pārvaldības principiem [8]

**17.** Attiecībā uz pārbaudes posmu Komisija apņēmas katrai EPI “nopietni apsvērt”. Savā vēstulē Komisijai ombude norādīja, ka nopietna apsvēršana nozīmē, ka pirms lēmuma pieņemšanas par to, vai un kā veikt turpmākus pasākumus saistībā ar sekmīgu EPI, Komisijai būtu lietderīgi: i) nosaka un piemēro kritērijus un procedūras, lai veiktu turpmākus pētījumus, piemēram, konsultācijas ar ekspertiem un trešām personām; un ii) veikt iepriekšējas apspriedes ar Padomi un Parlamentu, lai noteiktu, vai EPI ir politisks atbalsts.

**18.** Komisija atbildēja, ka, lai gan tā piekrīt viedoklim, ka ekspertiem vai ieinteresētajām personām, kas nav organizatori, vajadzētu būt iespējai paust savu viedokli izskatīšanas procesā, pašreizējais juridiskais termiņš ir pārāk īss, lai pirms atbildes sniegšanas tā varētu veikt sabiedrisko apspriešanu, pētījumus vai ietekmes novērtējumus. Tāpat nebūtu pietiekami daudz laika oficiālai apspriešanai ar Padomi un Parlamentu.

**19.** Ombude norāda, ka viņas iemesls šo ierosinājumu iesniegšanai Komisijai saistībā ar tās apņemšanos nopietni apsvērt EPI izskatīšanas posmā bija nodrošināt, lai pilsoņi ne tikai justos uzklauti EPI procedūrā, bet, vēl svarīgāk, lai viņi būtu uzklauti. Pretējā gadījumā pilsoņi var zaudēt interesi par EPI kā līdzekli, lai iesaistītos politikas veidošanā. Tā rezultātā var mazināties iedzīvotāju uzticēšanās ES iestāžu demokrātiskajai leģitimitātei.

**20.** Ņemot vērā iepriekš minēto, ombuds vēlas uzsvērt, ka attiecībā uz EPI procesa būtiskajiem rezultātiem Komisijai nevajadzētu būt vienīgajam panākumu mēram, iesniedzot tiesību akta priekšlikumu. Lai gan tieši to EPI organizatori cenšas panākt, ombuds uzskata, ka pašam procesam ir liela nozīme.

**21.** Process pats par sevi piedāvā organizatoriem platformu, no kuras viņi var izraisīt publiskas debates par savu jautājumu, tādējādi ļaujot organizatoriem tikt pienācīgi un patiesi uzklautiem. Komisijas priekšsēdētāja vietnieks Timmermans notiekošajās diskusijās par EPI instrumentu ir



atzinis svarīgo mērķi, ko EPI kalpo kā politiska platforma. Ombuds uzskata, ka publisko politisko debašu būtība ir tāda, ka var paust un vajadzētu paust dažādus viedokļus un ka dažādu viedokļu iemesli tiek sniegti, apstrīdēti un aizstāvēti pārredzamā veidā. Kā norādīts arī notiekošajās diskusijās par EPI, pilsoņi var sagaidīt un pieprasīt no ES politiku un tiesību aktus, ko ES un tās iestādes, iespējams, nav plānojušas apsvērt. Tomēr tas ir šā jaunā līdzdalības demokrātijas instrumenta būtība: tas dod pilsoņiem iespēju veidot Savienību. Ja publiskās politikās debātes tiks pienācīgi veicinātas saistībā ar EPI instrumentu, šīs debātes var dot vēlamo efektu šīm jaunajām demokrātiskajām tiesībām pilsoņiem. **Tāpēc ombuds lūdz Komisiju, pirmkārt, skaidrāk formulēt pilsoņiem savu izpratni par EPI procedūras radīto publisko debašu vērtību un par to, kā šīs debātes pati par sevi un neatkarīgi no individuālā iznākuma piešķir EPI procesa vērtību un leģitimitāti. Otrkārt, Komisijai būtu jādara viss iespējama, lai nodrošinātu, ka visā EPI procedūras laikā sabiedriskās debātes, kas izriet no reģistrētas EPI, ir pēc iespējas iekļaujošākas un pārredzamākas.** Komisijas darbības saistībā ar EPI cita starpā būtu jāvērtē, ņemot vērā šo kritēriju.

**22.** Šajā sakarā īpaši svarīga ir Eiropas Parlamenta organizētā atklātā uzklauššana. Atklātā uzklauššana sniedz unikālu iespēju EPI organizatoriem tikties ar Komisiju, klātesot (ideālā gadījumā) abām likumdevēja iestādēm — Parlamentam un Padomei, kā arī ieinteresētajām ieinteresētajām personām (par un pret iniciatīvu), lai paustu savu viedokli. Tā ir demokrātija darbībā, un tā ir jāuzskata par tādu, kas atbilst visaugstākajiem standartiem attiecībā uz politisko iesaisti, sabiedrības līdzdalību un pārredzamību. **Tādēļ Komisijai kopā ar Parlamentu, kas ir atbildīgs par atklātās uzklauššanas organizēšanu, būtu jāizpēta, kā nodrošināt abu likumdevēju iestāžu — Parlamenta un Padomes, kā arī ieinteresēto personu (par un pret iniciatīvu) piedalīšanos atklātajā uzklaušanā.** [9]

**23.** Attiecībā uz rezultātu pēc būtības ombuds jau ir vērsis Komisijas uzmanību uz nepieciešamību detalizēti un pārredzami izskaidrot sabiedrībai savas politiskās izvēles (attiecībā uz to, kā tā reaģē uz EPI, kas ir ieguvusi vismaz vienu miljonu parakstu). Skaidrība par tās izvēles iemesliem veicina konstruktīvas un atklātas debātes, tādējādi stiprinot Eiropas publisko sfēru un demokrātiju ES līmenī un palielinot pašu debašu nozīmi, kā izklāstīts iepriekš.

**24.** Lai gan Komisija paskaidro, ka tā ir izveidojusi lapu, kurā aprakstītas visas darbības, kas veiktas, reaģējot uz sekmīgi iesniegtajām EPI, tā neapstiprina, ka tā pienācīgi izskaidros politiskos apsvērumus, kas ir tās izvēles pamatā. Tāpēc ombuds atkārtoti **iesaka Komisijai savā oficiālajā atbildē uz EPI, kas ir saņēmusi vienu miljonu parakstu, detalizēti un pārredzami izskaidrot sabiedrībai savas politiskās izvēles.** Pretējā gadījumā Komisijas nostāja attiecībā uz EPI, kas ir ieguvusi vienu miljonu parakstu, var tikt uztverta kā patvaļīga, nevis pamatota ar pienācīgiem juridiskiem un politiskiem apsvērumiem.

## **B. Praktiski, tehniski un juridiski jautājumi**

Gaidāmais progress saskaņā ar pašreizējo EPI regulu



25. Attiecībā uz to, ko varētu saukt par “procesuālajiem aspektiem”, ombuds atzīst Komisijas lielos centienus pašreizējos tiesību aktos noteiktajās robežās īstenot EPI regulu iedzīvotājiem draudzīgā veidā. Viņa piekrīt, ka daudzās jomās tā faktiski ir pārsniegusi savas oficiālās un juridiskās saistības saskaņā ar EPI regulu.

26. Komisija jau ir pozitīvi ietekmējusi dažus Ombuda 2014. gada jūlija vēstulē paustos ierosinājumus, jo īpaši attiecībā uz i) centieniem izvairīties no papildu vai nevajadzīgiem šķēršļiem organizatoriem; II) informētības palielināšana par EPI, tostarp ar valstu iestādēm; un iii) informēt par pasākumiem, ko tā veikusi, lai risinātu sabiedrības izvirzītās problēmas.

27. Komisija savā atzinumā ir arī precizējusi vairākus jautājumus, ko organizatori minējuši savos iesniegumos ombudam. Konkrētāk, i) organizatoriem pirms parakstu vākšanas nav jāsazinās ar valsts iestādēm, kas atbild par paziņojumu par atbalstu verifikāciju; (II) viņiem arī nav jālūdz iepriekš validēt veidlapas, kas jāaizpilda parakstītājiem; III) organizatoriem ir zināma rīcības brīvība attiecībā uz veidlapu pielāgošanu (piemēram, organizatori var pievienot logotipu); IV) vākšanas tiešsaistes sistēmas (OCS) programmatūra ļauj veikt testēšanu pirms EPI reģistrēšanas Komisijā; (V) programmatūra neļauj iesniegt dublētus paziņojumus par atbalstu, parādot skaidru kļūdas ziņojumu; (VI) programmatūra ļauj saites uz kampaņas tīmekļa vietnēm. Neraugoties uz iepriekš minēto, ombuds apzinās, ka paziņojuma par atbalstu veidlapas un OCS programmatūra joprojām rada lielas bažas EPI organizatoriem.

28. Tomēr saskaņā ar pašreizējo režīmu var nodrošināt vairākus turpmākus uzlabojumus. Jo īpaši Komisija ir apstiprinājusi, ka tā analizēs ierosinājumus, kas izteikti ombuda konsultācijās saistībā ar OCS programmatūras turpmāku izlaišanu. **Ombuds mudina Komisiju pienācīgi veikt turpmākus pasākumus saistībā ar šo apņemšanos analizēt šos ierosinājumus.** Uzlabojot OCS programmatūru, **Komisijai būtu jāņem vērā to personu ar invaliditāti vajadzības, kuras vēlas iesniegt paziņojumus par atbalstu EPI tiešsaistē [10].**

29. Ir arī ārkārtīgi svarīgi, lai sabiedrība varētu sekot EPI un lai instrumentu uzskatītu par instrumentu *iedzīvotājiem*. Šajā sakarā ombuds ieteica Komisijai nodrošināt pilnīgu finansējuma pārredzamību un pārbaudīt, vai organizatoru sniegtā informācija ir pareiza.

30. Komisija izklāstīja prasības šajā sakarā un norādīja, ka tai nav iemesla uzskatīt, ka organizatori nesniedz un neatjaunina nepieciešamo informāciju par saviem sponsoriem un finansējuma avotiem. Līdz šim neviens nav ziņojis par gadījumiem, kad šāda veida informācija ir neprecīza vai maldinoša.

31. Saistībā ar izmeklēšanu pēc savas iniciatīvas par Komisijas ekspertu grupu sastāvu un pārredzamību [11] ombuds izskatīja pašreizējo kvalitātes pārbaudes sistēmu attiecībā uz Pārredzamības reģistrā iekļauto informāciju [12], kā arī nesen pārstrādāto brīdinājumu un sūdzību sistēmu nepareizas informācijas atklāšanai reģistrā [13]. **Ombuds aicina Komisiju izmantot Pārredzamības reģistra kvalitātes pārbaudes piemēru un tā brīdinājumu un sūdzību sistēmu, lai nodrošinātu, ka EPI organizatoru sniegtā informācija par finansējumu un sponsorēšanu atspoguļo realitāti un ka tai tiek darīti zināmi visi jautājumi.**



32. Ombuds arī turpmāk būs pieejams, lai palīdzētu gan pilsoņiem, gan Komisijai izskatīt individuālas sūdzības par procesuāliem un praktiskiem aspektiem, kur labas pārvaldības principi var palīdzēt Komisijai piemērot spēkā esošo EPI regulu.

## EPI regulas pārskatīšana

33. Neraugoties uz saviem labākajiem centieniem, Komisija var darboties tikai saskaņā ar regulā noteiktajiem juridiskajiem ierobežojumiem tās pašreizējā redakcijā. Diemžēl daži regulas noteikumi nepārprotami ir radījuši administratīvus un birokrātiskus šķēršļus pilsoņiem, no kuriem saskaņā ar Līgumu ir tiesības piedalīties Savienības demokrātiskajā dzīvē.

34. Jo īpaši nav pamatoti, ka daži ES pilsoņi, kas ir izmantojuši savas tiesības brīvi pārvietoties Savienībā, nevar parakstīt EPI jebkurā citā dalībvalstī, kurā viņi atrodas. Komisija norāda, ka tas ir saistīts ar dažu dalībvalstu noteiktajām prasībām un ka tā mudina šīs dalībvalstis pārskatīt savas prasības saskaņā ar pašreizējo EPI regulu. Tomēr ombuds uzskata, ka, lai šo jautājumu varētu pilnībā atrisināt, tas ir jārisina pārskatītā regulā. Ņemot vērā to, kas ir uz spēles (proti, to, ka pilsonis vienkārši vēlas pievienot savu vārdu potenciāli viena miliona cilvēku sarakstam, lūdzot Komisiju rīkoties), administratīvajām prasībām nevajadzētu būt nesamērīgām. **Tādējādi ombuds mudina Komisiju — lai atvieglotu ES pilsoņiem, kuri vēlas parakstīt EPI, un neatkarīgi no tā, kurā dalībvalstī viņi pašlaik dzīvo — vēlreiz ierosināt likumdevējam vienkāršākas un vienādas prasības visām dalībvalstīm attiecībā uz personas datiem, kas jāsniedz, parakstot paziņojumu par atbalstu.**

35. Komisija arī apņēmas nodrošināt, lai citi ombuda izmeklēšanas laikā izteiktie komentāri tiktu izmantoti pārskatīšanas procesā, ko tā veic. Tā jo īpaši atsaucās uz jautājumu par juridiskajiem termiņiem (jo īpaši par to, ka 12 mēnešu vākšanas periods sākas reģistrācijas datumā, nevis dienā, kad organizatoru tiešsaistes vākšanas sistēma ir sertificēta), datu aizsardzības prasībām un pilsoņu komitejas statusu.

36. No otras puses, pilnībā atzīstot, ka tulkošana un finansējums rada īpašas problēmas organizatoriem, Komisija klusē par to, kā tā ierosina risināt šīs problēmas. **Ombuds palaujas, ka Komisija nāks klajā ar idejām par šiem diviem svarīgajiem aspektiem un vajadzības gadījumā ierosinās attiecīgus noteikumus pārskatītajā EPI regulā.**

## Secinājums

Pabeidzot šo izmeklēšanu, ombuds atzinīgi vērtē Komisijas līdž šim sniegto atbildi un piedāvā šādas pamatnostādnes turpmākai uzlabošanai. Ombuds ierosina Komisijai :

1. Sniedz pēc iespējas vairāk norādījumu “Europe Direct” kontaktcentra darbiniekiem, lai viņi varētu pamatoti spriest par to, kā panākt delikātu līdzsvaru starp noderīgu konsultāciju sniegšanu un konkrētas EPI vadīšanu.



- 2. Cenšas pamatot to EPI noraidīšanu, kas iedzīvotājiem ir stingrākas, konsekventākas un saprotamākas.**
- 3. Iedzīvotājiem skaidrāk formulēta izpratne par EPI procedūras radīto publisko debašu vērtību un par to, kā šīs debašu pašas par sevi un neatkarīgi no individuālā iznākuma piešķir EPI procesa vērtību un leģitimitāti.**
- 4. Vai visi tās spēkos ir pārliecināti, ka visā EPI procedūras laikā sabiedriskās debašu, kas izriet no reģistrētas EPI, ir pēc iespējas iekļaujošākas un pārredzamākas.**
- 5. Kopā ar Parlamentu, kas ir atbildīgs par atklātu uzklaušīšanu organizēšanu, pēta, kā nodrošināt, lai atklātā uzklaušīšanā piedalītos abas likumdevēja iestādes — Parlaments un Padome, kā arī ieinteresētās personas (par un pret iniciatīvu).**
- 6. Savā oficiālajā atbildē uz EPI, kas ir ieguvusi vienu miljonu parakstu, sabiedrībai sīki un pārredzami izskaidro savas politiskās izvēles .**
- 7. Pienācīgi seko līdz tās apņemībai analizēt ierosinājumus, kas pausti ombuda apspriedēs, kuru mērķis ir uzlabot vākšanas tiešsaistes sistēmas (OCS) programmatūru.**
- 8. Uzlabojot OCS programmatūru, būtu jāņem vērā to personu ar invaliditāti vajadzības, kuras vēlas iesniegt paziņojumus par EPI atbalstu tiešsaistē.**
- 9. Izmanto Pārredzamības reģistra kvalitātes pārbaudi piemēru un tā brīdinājumu un sūdzību sistēmu, lai nodrošinātu, ka EPI organizatoru sniegtā informācija par finansējumu un sponsorēšanu atspoguļo realitāti un ka tam tiek darīti zināmi visi jautājumi.**
- 10. Lai atvieglotu ES pilsoņiem, kuri vēlas parakstīt EPI, un neatkarīgi no tā, kurā dalībvalstī viņi pašlaik dzīvo, vēlreiz ierosina likumdevējam vienkāršākas un vienotas prasības visām dalībvalstīm attiecībā uz personas datiem, kas jāsniedz, parakstot paziņojumu par atbalstu.**
- 11. C atzinīgi vērtē idejas par diviem svarīgiem EPI tulkošanas un finansēšanas aspektiem un vajadzības gadījumā ierosina attiecīgus noteikumus pārskatītajā EPI regulā.**

Komisija tiks informēta par šo lēmumu. Komisijai būtu jānorāda, kā un kad tā īsteno katru ierosināto pasākumu. Būtu lietderīgi, ja Komisija varētu veikt turpmākus pasākumus līdz 2015. gada 31. maijam .

Ombuds arī plāno rakstiski vērsties pie Parlamenta priekšsēdētāja, lai pievērstu viņa uzmanību attiecīgajiem sava lēmuma aspektiem, jo īpaši 4., 5., 6., 10. un 11. pamatnostādnei.



Emily O'Reilly

Strasbūrā, 4.3.2015.

[1] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 211/2011 (2011. gada 16. februāris) par pilsoņu iniciatīvu (OV 2011, L 65, 1. lpp.).

[2] Ombuds pēc savas iniciatīvas veic izmeklēšanu, ja uzskata, ka tas ir pamatoti. Papildus jautājumam par iespējamām administratīvām kļūmēm šīs izmeklēšanas ir paredzētas, lai palīdzētu konkrētajai iestādei un veicinātu labu administratīvo praksi.

[3] Komisija līdz 2015. gada 1. aprīlim iesniegs ziņojumu par regulas piemērošanu.

[4] Vēstule Komisijai, kurā lūgts sniegt atzinumu, ir pieejama šādā tīmekļa vietnē:  
<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54609/html.bookmark>  
[Saite]

[5] Komisijas atzinums ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:  
<http://www.ombudsman.europa.eu/cases/correspondence.faces/en/59067/html.bookmark>  
[Saite]

[6] Sk. vēstuli Komisijai, kurā lūgts sniegt atzinumu:  
<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/54609/html.bookmark>  
[Saite]

[7] Sīkāku informāciju par paustajām bažām var atrast, piemēram, Eiropas Parlamenta AFKO un PETI komiteju pasūtītā pētījumā, kas pieejams tīmekļa vietnē  
[http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2014/509982/IPOL\\_STU\(2014\)509982\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2014/509982/IPOL_STU(2014)509982_EN.pdf), [Saite] Eiropas Parlamenta Izpētes dienesta publikācijā, kas pieejama tīmekļa vietnē ■, kā [Saite] arī ECAS veiktajā pētījumā EPI atbalsta centra ietvaros, kas pieejams tīmekļa vietnē : [Saite]

[8] Skatīt, piemēram, Eiropas Labas administratīvās prakses kodeksa 10. un 18. pantu.

[9] Tas ir paredzēts Eiropas Parlamenta Reglamenta 211. pantā. Tajā noteikts, ka i) Komisija ir pienācīgi iesaistīta atklātās uzklaušanās organizēšanā Parlamentā; (II) attiecīgā gadījumā atklāto uzklaušanos organizē arī kopā ar citām Savienības iestādēm un struktūrām, kuras vēlas piedalīties; III) piedalīties var uzaicināt citas ieinteresētās personas.

[10] Sk., piemēram, 29. pantu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par personu ar invaliditāti tiesībām, kuras līgumslēdzēja puse ir ES.



[11] Skat. jo īpaši ombuda vēstuli Komisijai ar lūgumu sniegt atzinumu:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/58861/html.bookmark>

[Saite]

[12] Sk. 24. punktu Nolīgumā starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Komisiju par Pārredzamības reģistru organizācijām un pašnodarbinātām personām, kas iesaistītas ES politikas veidošanā un īstenošanā, OV L 277/11, 2014. gada 19. septembris.

[13] Sk. Nolīguma starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Komisiju par Pārredzamības reģistru IV pielikumu.